



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 31.01.2001  
KOM(2001) 52 endelig

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet, der er oprettet ved Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, til nedsættelsen af et rådgivende paritetisk udvalg, hvorom Associeringsrådet EU/Slovenien skal træffe afgørelse**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Artikel 115 i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, som trådte i kraft den 1. februar 1999, fastsætter, at Associeringsrådet kan beslutte at oprette et særligt udvalg eller organ til at bistå det i udførelsen af sine opgaver.

Ved fælles erklæring nr. 17 til Europaaftalen, som henviser til artikel 115, vedtages det, at Associeringsrådet under iagttagelse af aftalens artikel 115 vil undersøge spørgsmålet om oprettelse af et rådgivende organ bestående af medlemmer af Den Europæiske Unions Økonomiske og Sociale Udvalg og de tilsvarende partnere i Slovenien.

Kommissionen foreslår derfor, at Associeringsrådet nedsætter et rådgivende paritetisk udvalg, der skal bestå af sociale og økonomiske interessegrupper hos begge parter i betragtning af den store interesse, arbejdsmarkedets parter på begge sider har vist herfor, og som skal repræsentere Det Økonomiske og Sociale Udvalg for Fællesskabets vedkommende og erhvervslivet og arbejdsmarkedets parter for Republikken Sloveniens vedkommende.

Det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg skal være et forum for en dialog mellem arbejdsmarkedets parter på begge sider, der vil være til lige stor fordel for de slovenske arbejdsmarkedsparter, som vil kunne sætte sig ind i høringsprocessen i Det Økonomiske og Sociale Udvalg og i dialogen mellem arbejdsmarkedsparterne i Den Europæiske Union i almindelighed, og for arbejdsmarkedsparterne i Den Europæiske Union, som vil kunne gøre sig bekendt med den sociale dimension af reformerne af de økonomiske og sociale strukturer i Republikken Slovenien. Associeringsrådet kan også konsultere det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg, før det træffer beslutninger på områder af klar social og arbejdsmarkedspolitisk interesse. Det er dog stadig Associeringsrådet alene, der afgør, om udvalget skal høres.

Oprettelsen af de foreslåede rådgivende paritetiske udvalg belaster ikke Fællesskabets budget, da de slovenske deltagere selv skal afholde deres egne udgifter, medens Det Økonomiske og Sociale Udvalg over sit budget dækker Fællesskabets udgifter.

Vedlagt findes teksten til et forslag til Rådets afgørelse om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 21. december 1998 om indgåelsen af ovennævnte Europaaf-tale.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet, der er oprettet ved Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, til nedsættelsen af et rådgivende paritetisk udvalg, hvorom Associeringsrådet EU/Slovenien skal træffe afgørelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under særlig henvisning til EF-traktatens artikel 300, stk. 2, andet og tredje afsnit,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 21. december 1998 om indgåelse af Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 115 i Europaftalen fastsætter, at Associeringsrådet kan beslutte at oprette et særligt udvalg eller organ til at bistå det i udførelsen af sine opgaver.
- (2) Dialog og samarbejde mellem økonomiske og sociale interessegrupper i Den Europæiske Union og Republikken Slovenien kan yde et væsentligt bidrag til den fulde gennemførelse af Europaftalen.
- (3) Et sådant samarbejde bør foregå mellem medlemmerne af De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg og Republikken Sloveniens arbejdsmarkedsparter -

---

<sup>1</sup> EFT C ..., ..., s. ...

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Fællesskabets holdning i Associeringsrådet, der er oprettet ved Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, til nedsættelsen af et rådgivende paritetisk udvalg baseres på det udkast til afgørelse, som er knyttet som bilag til denne afgørelse, og som Associeringsrådet skal træffe.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## BILAG

UDKAST TIL AFGØRELSE nr. ..../00

truffet af Associeringsrådet

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side den ..... 2000 om ændring af afgørelse nr. 1/1999 om Associeringsrådets forretningsorden ved nedsættelse af et rådgivende paritetisk udvalg**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, særlig artikel 115, og

ud fra følgende betragtninger:

dialog og samarbejde mellem økonomiske og sociale interessegrupper i Den Europæiske Union og Republikken Slovenien kan yde et væsentligt bidrag til udviklingen af forbindelserne mellem EU og Republikken Slovenien;

et sådant samarbejde bør tilrettelægges mellem medlemmerne af De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg og Republikken Sloveniens arbejdsmarkedsparter ved nedsættelse af et rådgivende paritetisk udvalg;

dette indebærer, at Associeringsrådets forretningsorden, der er fastsat ved afgørelse nr. 1/1999, ændres tilsvarende -

truffet følgende afgørelse:

### *Artikel 1*

Der indsættes følgende i Associeringsrådets forretningsorden:

“Artikel 15

Det rådgivende paritetiske udvalg

Der nedsættes et rådgivende paritetisk udvalg, som har til opgave at fremme dialogen og samarbejdet mellem økonomiske og sociale interessegrupper i Den Europæiske Union og Republikken Slovenien. Dialogen og samarbejdet omfatter alle økonomiske og sociale aspekter af forbindelserne mellem Den Europæiske Union og Republikken Slovenien i forbindelse med gennemførelsen af Europaftalen. Det rådgivende paritetiske udvalg udtaler sig om spørgsmål, der opstår inden for disse områder.

Artikel 16

Det rådgivende paritetiske udvalg består af fire repræsentanter for De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg og fire repræsentanter for økonomiske og sociale interessegrupper i Republikken Slovenien.

Det rådgivende paritetiske udvalg udfører sine aktiviteter efter høring af Associeringsrådet eller på eget initiativ.

Valget af medlemmerne bygger på det princip, at det rådgivende paritetiske udvalg så nøjagtigt som muligt afspejler de forskellige økonomiske og sociale interessegrupper i både Den Europæiske Union og Republikken Slovenien.

Det rådgivende paritetiske udvalgs formandskab beklædes i fællesskab af et medlem af De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg og et medlem fra Republikken Slovenien.

Det rådgivende paritetiske udvalg fastsætter selv sin forretningsorden.

#### Artikel 17

De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg på den ene side og de slovenske økonomiske og sociale interessegrupper på den anden side afholder hver især de udgifter til personale, rejse- og dagpenge samt til postbesørgelse og telekommunikation, som deltagelse i møder i udvalget eller dets arbejdsgrupper medfører.

Udgifter i forbindelse med tolkning ved møder, oversættelse og fremstilling af dokumenter afholdes af Det Økonomiske og Sociale Udvalg med undtagelse af udgifter til tolkning og oversættelse til eller fra slovensk, som afholdes af de slovenske økonomiske og sociale interessegrupper.

Andre udgifter i forbindelse med den praktiske afholdelse af møder bæres af den part, som er vært for mødet.”

#### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den anden måned efter datoen for dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Associeringsrådets vegne  
Formand